

1 HOUSE BILL 309

2 **54TH LEGISLATURE - STATE OF NEW MEXICO - SECOND SESSION, 2020**

3 INTRODUCED BY

4 Derrick J. Lente

5  
6  
7  
8  
9  
10 AN ACT

11 RELATING TO SCHOOL PERSONNEL; PROVIDING THAT SCHOOL EMPLOYEES  
12 TEACHING UNDER A NATIVE AMERICAN LANGUAGE AND CULTURE  
13 CERTIFICATE SHALL BE PAID AT THE SAME RATE AS LEVEL ONE  
14 TEACHERS.

15  
16 BE IT ENACTED BY THE LEGISLATURE OF THE STATE OF NEW MEXICO:

17 SECTION 1. Section 22-10A-13 NMSA 1978 (being Laws 2003,  
18 Chapter 153, Section 44) is amended to read:

19 "22-10A-13. NATIVE AMERICAN LANGUAGE AND CULTURE  
20 CERTIFICATES.--

21 A. The ~~[state board]~~ department may issue a Native  
22 American language and culture certificate to a person  
23 proficient in a Native American language and culture of a New  
24 Mexico tribe or pueblo who meets criteria established by the  
25 ~~[state board]~~ department pursuant to an agreement with the

.216565.2

underscored material = new  
[bracketed material] = delete

underscoring material = new  
[bracketed material] = delete

1 tribe or pueblo allowing its language to be taught in a public  
2 school, identifying tribal or pueblo members who are proficient  
3 in the language who may teach the language to public school  
4 students and approving the school programs in which the  
5 language will be taught. A baccalaureate degree is not  
6 required for the person applying for this certificate. The  
7 Native American language and culture certificate shall be  
8 issued and renewable in accordance with procedures established  
9 by the [~~state board~~] department.

10 B. A person teaching with a Native American  
11 language and culture certificate shall be paid the same salary  
12 as level one teachers."

13 **SECTION 2. APPLICABILITY.**--The provisions of this act  
14 apply to contracts entered into for the 2020-2021 school year  
15 and subsequent school years.